

Maksājuma uzdevums nr. 99

(iekšbankas maksājumiem un Eiropas maksājumiem *euro* valūtā¹)

Платежное поручение для внутрибанковских платежей и Европейских платежей в валюте евро¹

Payment Order for In-Bank Payments and European payments in euro currency¹



<input type="checkbox"/> ekonomiskais экономичный • economy	<input type="checkbox"/> ekspress экспресс • express	<input checked="" type="checkbox"/> zibmaksājums мгновенный платеж • instant
--	---	---

dd.mm.gggg.

02.03.2023

Maksātājs Платательщик • Originator ARTURS BAUFALS	Rezidents Резидент • Resident	<input checked="" type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	<input type="checkbox"/>

Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 190751-10520 (Personas kods)	Telefons Телефон • Phone
---	-----------------------------

Konta Nr. Счет № • Account No LV89HABA0551005010793

Valūta Валюта • Currency EUR	Summa Сумма • Amount 34.99	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words Trīsdesmit četri euro un 99 centi
------------------------------------	----------------------------------	--

Saņēmējs Получатель • Beneficiary SIA Pigu Latvia	Rezidents Резидент • Resident	<input type="checkbox"/>
	Nerezidents Нерезидент • Non-resident	<input checked="" type="checkbox"/>

Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Beneficiary's ID	Privātpersona Частное лицо • Private person	<input type="checkbox"/>
	Juridiska persona Юридическое лицо • Legal	<input type="checkbox"/>

Konta Nr. IBAN formātā № счета в формате IBAN • Account No (IBAN format) LV45UNLA0050014406578
--

Saņēmēja banka / institūcija Банк получателя • Beneficiary's bank/ institution SEB Banka AS	Bankas kods Код банка • Bank code UNLALV2X
---	--

<input checked="" type="checkbox"/>	Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment 220.lv/lv, 20769538. Pasūtījuma Nr: 19972633
<input type="checkbox"/>	Saņēmēja reference Референция получателя • Beneficiary's reference

Saņēmēja valsts/ valsts kods un ārējā maksājuma kods ² Государства/ код государства получателя и код внешнего платежа ² Beneficiary's country/ Beneficiary's country code and external payment code ²
--

Papildu informācija ekonomiskajam maksājumam
 Дополнительная информация для экономического платежа • Additional information for economy payment

Gala maksātājs Фактический плательщик • Ultimate debtor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код/ регистрационный номер • Ultimate debtor's ID
--	--

Gala saņēmējs Фактический получатель • Ultimate creditor	Personas kods / reģistrācijas numurs Персональный код / регистрационный номер • Ultimate creditor's ID
---	---

Maksātāja reference Референция плательщика • Originator's reference 20769538
--

Klients Клиент • Customer	Banka Банк • Bank 2023030200527736 34.99 0.36
------------------------------	---

¹ - Eiropas maksājumi - maksājums *euro* valūtā uz Eiropas banku (banka, kas atrodas Eiropas Savienības dalībvalstīs un Apvienotajā Karalistē, Andorā, Gibraltārā, Islandē, Lihtenšteinā, Sanmarīno, Monako, Norvēģijā, Šveicē un Vatikānā (Svētais Krēslis)) • Европейские платежи - платежи в евро валюте в Европейский банк (банк, который находится в государствах ЕС и в Великобритании, Андорре, Гибралтаре, Исландии, Лихтенштейне, Сан-Марино, Монако, Норвегии, Швейцарии и Ватикане (Святой Престол)) • European payments – euro payments to a European bank (bank, that is located in EU member states and in United Kingdom, Andorra, Gibraltar, Iceland, Liechtenstein, San Marino, Monaco, Norway, Switzerland and Vatican (Holy See))

² - aizpilda, ja maksātājs ir rezidents, bet saņēmējs – nerezidents (vai otrādi) un maksājuma summa pārsniedz EUR 10000 • заполняется, если плательщик является резидентом, а получатель – нерезидентом (или наоборот) и сумма платежа превышает EUR 10000 • to be filled out if the payer is a resident but the beneficiary is a non-resident, or vice versa, and the payment amount exceeds EUR 10 000